

Germany-Munich: Building-cleaning services

OJ S 142/2015 25/07/2015

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Der Präsident des Oberlandesgerichts München – Zentrale Vergabestelle

Postal address: Herzogspitalstraße 12

Town: München

Postal code: 80331

Country: Germany

For the attention of: Kopp, Silvia

E-mail: vergabestelle@olg-m.bayern.de

Fax: +49 8955971650

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

Other: Justiz

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Gebäudeinnen- und Glasreinigung des Justizgebäudes Gögginger Str. 101 in Augsburg.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Augsburg.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Gebäudeinnen- und Glasreinigung des Justizgebäudes Gögginger Str. 101 in Augsburg. Los 1: Innenreinigung, zu reinigende Bodenfläche 18.552,19 m². Los 2: Glasreinigung, zu reinigende Glasfläche 13.784,96 m².

II.1.6. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Gegenstand der Ausschreibung ist die Ausführung von Reinigungsdienstleistungen für das Justizgebäude Gögginger Str. 101 in Augsburg. Hierunter fallen die Gebäudeinnen- und Glasreinigung.

Die Gesamtleistung ist in die nachfolgenden Lose aufgeteilt:

Los 1: Innenreinigung für das Justizgebäude Gögginger Str. 101 in Augsburg.

Zu reinigende Bodenfläche: 18.552,19 m².

Los 2: Glasreinigung für das Justizgebäude Gögginger Str. 101 in Augsburg.

Zu reinigende Glasfläche: 13.713,88 m².

Es kann für ein Los oder auch für beide Lose geboten werden.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.12.2015. Completion 30.11.2021

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Innenreinigung

1) Short description

Innenreinigung für das Gebäude Strafjustizzentrum Augsburg, Gögginger Str. 101, 86199 Augsburg. Zu reinigende Bodenfläche: 18.552,19 m².

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

3) Quantity or scope

Zu reinigende Bodenfläche: 18.552,19 m². Die Innenreinigung in dem oben genannten Justizgebäude umfasst die textilen und nichttextilen Fußbodenbeläge, sanitären Anlagen sowie Gegenstände der Raumausstattung und Raumeinrichtung. Grundlagen für die

Ausführung und den Umfang der Leistungen sind a) die in der Zeichenerklärung zu der Anlage II aufgeführte Beschreibung der Reinigungsarten, b) die in der Anlage II (Leistungsverzeichnis Innenreinigung) festgelegten Tätigkeiten.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Glasreinigung

1) Short description

Glasreinigung für das Gebäude Straßjustizzentrum Augsburg, Gögginger Str. 101, 86199 Augsburg. Zu reinigende Glasfläche: 13.713,88 m².

2) CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

Die Glasreinigung in dem oben genannten Justizgebäude umfasst das Putzen von Stock und Rahmen. Grundlagen für die Ausführung und den Umfang der Leistungen sind in der Anlage IV (Leistungsverzeichnis Glasreinigung) festgelegten Tätigkeiten.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Angebote von Bietergemeinschaften werden zugelassen.

Eine Bietergemeinschaft hat mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterschriebene Erklärung abzugeben,

— in der die Bildung einer Bietergemeinschaft – falls der Auftrag erteilt wird – erklärt ist,

— in der alle Mitglieder und der für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter bezeichnet sind,

— dass dieser Vertreter gegenüber dem Auftraggeber alle Mitglieder rechtsverbindlich vertritt und dass alle Mitglieder für die Erfüllung sämtlicher vertraglichen Verpflichtungen als Gesamtschuldner haften,

— in der eine Kontonummer bei einem näher bezeichneten Kreditinstitut angegeben ist, auf die sämtliche Zahlungen des Auftraggebers mit befreiender Wirkung für alle am Vertrag Beteiligten geleistet werden können.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Bitte beachten Sie bei Ihrer Kalkulation, dass die Vorschriften des Arbeitnehmer – Entsendegesetzes von Ihnen (ggf. auch von Ihren

Nachunternehmern) unbedingt eingehalten werden müssen. Ihr Stundenverrechnungssatz muss so bemessen sein, dass die Zahlung des Tariflohns und der Lohnnebenkosten gesichert ist. Angebote, die dies nicht gewährleisten werden ausgeschlossen!

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Für III.2.1) bis III.2.3) gilt:

Die Vergabe wird u.a. veröffentlicht unter www.auftraege.bayern.de. Die zur Erstellung des Angebots notwendigen Informationen, wie die Vergabebedingungen und Formblätter finden Sie im Angebotsassistenten unter „Anlagen“ und können dort selbständig heruntergeladen und separat bearbeitet werden. Das Angebot ist ausschließlich schriftlich bei der Vergabestelle einzureichen.

Bitte beantworten Sie die Fragen indem Sie das Dokument „Eignungskriterien“ laut „Merkblatt-Vorgehensweise“ außerhalb des Systems ausfüllen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Siehe III.2.1.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
Siehe III.2.1.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IT 5402/1 - 30/15

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.8.2015 - 12:00

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

31.8.2015 - 09:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 20.10.2015

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 31.8.2015 - 9:00

Place: Official name: Der Präsident des Oberlandesgerichts München – Zentrale Vergabestelle

Postal address: Herzogspitalstraße 12

Town: München

Postal code: 80331

Country: Germany

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Wichtige Hinweise:

Zusätzliche Unterlagen:

Die Vergabe wird u.a. veröffentlicht unter www.auftraege.bayern.de. Die zur Erstellung des Angebots notwendigen Informationen, wie die Vergabebedingungen und Formblätter (z.B. Eignungskriterien und Zuschlagskriterien) finden Sie im Angebotsassistenten unter „Anlagen“ und können dort selbständig heruntergeladen und separat bearbeitet werden.

Das Angebot ist ausschließlich schriftlich bei der Vergabestelle einzureichen.

Die Eignungskriterien sowie die Zuschlagskriterien beantworten Sie bitte indem Sie die Dokumente laut „Merkblatt-Vorgehensweise“ außerhalb des Systems ausfüllen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern
Postal address: Maximilianstr. 39
Town: München
Postal code: 80538
Country: Germany
E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de
Telephone: +49 8921762411
Fax: +49 8921762847

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Auf folgende Fristen (vgl. § 107 Abs. 3GWB) wird besonders hingewiesen:

— Der Bieter hat von ihm erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren gegenüber dem Auftraggeber unverzüglich – d.h. innerhalb einer Frist von 14 Kalendertagen – zu rügen.

— Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

— Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen.

— Falls der Auftraggeber mitteilt, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, hat der Bieter die Möglichkeit, die Vergabekammer anzurufen, solange nicht eine Frist (gerechnet nach dem Eingang der Mitteilung des Auftraggebers) von mehr als 15 Kalendertagen vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

21.7.2015